



I. PODATKI O ROKOPISU		
Naslov rokopisa: <b>POURQUOI PAS! 2</b>		
Vrsta rokopisa: <b>UČBENIK</b>		
Avtor/ Avtorji: <b>Michèle Bosquet, Matilde Sallès, Yolanda Rennes</b>		
Založba: <b>ROKUS KLETT, d. o. o., Stegne 9b, Ljubljana</b>		
Učno gradivo bo namenjeno naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om: <input checked="" type="checkbox"/> osnovnošolsko izobraževanje <input type="checkbox"/> vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami <input type="checkbox"/> osnovno glasbeno izobraževanje <input type="checkbox"/> gimnazijsko izobraževanje <input type="checkbox"/> splošno <input type="checkbox"/> strokovno <input type="checkbox"/> nižje poklicno izobraževanje <input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje/ dualni sistem <input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje/ šolski sistem <input type="checkbox"/> srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje <input type="checkbox"/> poklicno-tehniško izobraževanje <input type="checkbox"/> drugo:		
Ime programa/programov: <small>(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)</small> <b>Osnovna šola</b>	Predmet: <b>Francoščina, 2 tuji jezik</b>	Razred: <b>8.-9.</b> Število ur: <b>70-64</b>
Ime programa/programov: <small>(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)</small>	Predmet:	Letnik: Število ur:
Ime programa/programov: <small>(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)</small>	Predmet:	Razred: Število ur:
II. VRSTA RECENZIJE		
<input checked="" type="checkbox"/> Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje <input checked="" type="checkbox"/> Ocena metodično didaktične ustreznosti <input type="checkbox"/> Ocena razvojno psihološke ustreznosti		
Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.		
Datum oddaje rokopisa: <b>10.6.2014</b>	Podpis odgovorne osebe založnika: <b>mag. Jelka Razpotnik</b>  <b>Žig</b> 	

**III. PODATKI O RECENZENTU**

Ime in priimek: Meta LAH

Izobrazba:

profesorica francoskega in španskega jezika s književnostma, doktorica znanosti s področja jezikoslovja

Strokovni naziv: /

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: docentka za didaktiko francoščine

(redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

#### IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA

Avtorstvo gradiv:

Izvirni znanstveni članek

LAH, Meta. Le type et l'authenticité du texte et leur influence sur la compréhension. *Linguistica* (Ljublj.), 2004, št. 44, str. 89-104. [COBISS.SI-ID 27978338]

LAH, Meta. Pisna kompetenca pri tujem jeziku : primer slovenskih dijakov francoščine. *Vestn. - Druš. tuje jez. književ.*, 2006, letn. 40, št. 1/2, str. 23-34, ilustr. [COBISS.SI-ID 34848098]

LAH, Meta. Le processus de la planification lors de l'écriture en langue étrangère : la langue et la structure. *Linguistica* (Ljublj.), 2007, letn. 47, str. 87-100, ilustr. [COBISS.SI-ID 35776354]

LAH, Meta. Expression écrite en classe de langue étrangère : évolution de la compétence à différents niveaux de l'apprentissage. *Primenj. lingvist.*, 2007, št. 8, str. 259-270. [COBISS.SI-ID 38229346]

LAH, Meta. Le fait divers, une narration défailante?. *Linguistica* (Ljublj.), 2008, letn. 48, str. 59-72, ilustr. [COBISS.SI-ID 38794338]

Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji

LAH, Meta. Vloga tipa besedila pri razvijanju bralne zmožnosti v tujem jeziku. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 305-320. [COBISS.SI-ID 36640098]

Strokovni članek

BAEBLER, Jasna, LAH, Meta. Francoski jezik. Predmetni izpitni katalog za maturo leta 2001. [posebni del]. Predmet. izpitni kat. maturo, Fr. jez., 1999 - 2008

LAH, Meta. Državno tekmovanje srednješolcev v znanju francoščine 2002 - analiza napak. *Vestn. - Druš. tuje jez. književ.*, 2002, 36, 1-2, str. 81-89. [COBISS.SI-ID 22700642]

Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji

LAH, Meta. Vloga tipa besedila pri razvijanju bralne zmožnosti v tujem jeziku. V: SKELA, Janez (ur.). *Učenje in poučevanje tujih jezikov na Slovenskem : pregled sodobne teorije in prakse*. Ljubljana: Tangram, 2008, str. 305-320. [COBISS.SI-ID 36640098]

Samostojni strokovni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji

LAH, Meta. Nastopi študentov francoščine : primerjava stanja pred uvedbo pedagoške prakse in po njej. V: PEKLAJ, Cirila (ur.). *Teorija in praksa v izobraževanju učiteljev*. Ljubljana: Center za pedagoško izobraževanje Filozofske fakultete, 2006, str. 149-156. [COBISS.SI-ID 32643938]

Srednješolski, osnovnošolski ali drugi učbenik z recenzijo

LAH, Meta. Bralno razumevanje pri pouku francoščine : priročnik z nalogami na osnovi tematskih področij predmetnega izpitnega kataloga za splošno maturo iz francoščine, (Modeli poučevanja in učenja, Francoščina). 1. natis. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2005. 86 str., ilustr. ISBN 961-234-532-5. [COBISS.SI-ID 219586816]

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo:

Rond point 1, 2

Junior plus 1, 2

Campus 1, 2

Connexions 1, 2

Sac à dos 1, 2

Le mag 1, 2

Et toi 1, 2

Scénario 1, 2

Druge aktivnosti: članica DPKSM za francoščino, članica upravnega odbora SDUF, mentorica študentom francistike pri diplomskih nalogah s področja didaktike

(npr članstvo v komisijah, mentorstvo ...)

## V. PISNA OCENA

- Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje
- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega rokopisa učnega gradiva:

Učbenik *Pourquoi pas! 2* avtoric Michèle Bosquet, Yolande Rennes in Marie-Françoise Vignaud, ki je leta 2008 izšel pri založbi Difusión, je namenjen nadaljevalnemu učenju francoščine. Ciljna publika so učenci višjih letnikov osnovnih šol, v Sloveniji torej učenci zadnjega triletja osnovne šole.

Učbenik je zasnovan po smernicah Skupnega evropskega jezikovnega okvira in po njem pokriva prvo stopnjo ravni A2, torej raven A2.1.

Pri zasnovi učbenika avtorice sledijo shemi prvega dela. Učbenik je razdeljen v šest enot: *www.maclasse.com*, *Qui et quand*, *Et avant, c'était comment?*, *La pause pub*, *Vas-y, raconte!* in *L'avenir nous le dira*. Preverjanju znanja so namenjeni trije razdelki, po vsaki drugi enoti, kar je več, kot v prvem delu učbenika.

Avtorice tudi v drugem delu nadaljujejo s pristopom, temelječem na dejavnostih, kar je seveda smiselno. Dejavnosti, ki jih predlagajo ob koncu vsake enote, so tematsko raznolike in take, da bodo verjetno pritegnile ciljno publiko.

Deli vsake enote so enaki kot v prvem delu. Še vedno so predstavljena besedila različnih vrst, ki so daljša in bolj zahtevna. V kazalu je uvedena terminologija za poimenovanje posameznih tipov besedil (npr. pripovedi, opisi, navodila, utemeljevanja), z uporabo katere bo učitelj lahko pripomogel k temu, da bodo učenci še bolj uzaveščali bralne strategije.

Slovnična poglavja so nekoliko obsežnejša in, kot je pričakovati, zahtevnejša. Učenec bo z njihovo pomočjo lahko razumel in tvoril tudi besedila, ki opisujejo pretekle in prihodnje dogodke.

Posebej pestra so poglavja, posvečena medkulturni zmožnosti. Pohvalno je, da avtorice še bolj kot v prvem delu posegajo na raven frankofonije, pri čemer uporabljajo tudi avtentične predloge, npr. pesmi.

Učbenik vsebuje zemljevid Francije in Evrope, zaključujejo pa ga zelo pregledno izdelan slovnični pregled (*Précis grammatical*), del, namenjen spregatvam glagolov (*Conjugaison*) in transkripcije slušnih besedil.

Učbeniku je dodana zgoščenka s slušnimi besedili, dopolnjuje pa ga še delovni zvezek za učenca in priročnik za učitelja na zgoščenki.

Učbenik *Pourquoi pas! 2* je primeren za nadaljevalno učenje francoščine v zadnjem triletju osnovne šole in ga predlagam v potrditev.

## VI. POVZETEK OCENE

Pregledano učno gradivo v celoti:

ustreza                       delno ustreza                       ne ustreza

Glede na recenzijo mi je potrebno učno gradivo predložiti v ponovni pregled:

da                                       ne

## VII. DODATNE OPOMBE

Nimam dodatnih pripomb.

Datum: 2. 6. 2011

Podpis recenzenta:

